

# REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA



# JORNAL OFICIAL

I Série — Número 34

Sexta-feira, 29 de Dezembro de 1978

## SUPLEMENTO

### SUMÁRIO

#### PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL

##### **Declaração:**

##### **Rectificação**

##### **Resolução n.º 147/78:**

Autoriza concessão de aval à firma Lapal — Madeira, mediante certas condições.

##### **Resolução n.º 148/78:**

Atribui competências à Secretaria Regional de Economia e à Secretaria de Tutela relativamente às festas dos próximos fins de ano.

##### **Resolução n.º 149/78:**

Autoriza a comparticipação do Governo com a Câmara Municipal de Santa Cruz — aquisição de viaturas.

##### **Resolução n.º 150/78:**

Aprova a rescisão da avença com o Eng.º Mecânico Gil Acácio Bettencourt Silva.

##### **Resolução n.º 151/78:**

Atribui subsídio à Câmara Municipal da Ribeira Brava para a construção de uma estrada.

#### PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL E SECRETARIA REGIONAL DO PLANEAMENTO E FINANÇAS

##### **Portaria n.º 138/78:**

Autoriza transferência de verbas no orçamento da Região Autónoma da Madeira.

#### SECRETARIA REGIONAL DO PLANEAMENTO E FINANÇAS E DE AGRICULTURA E PISCAS

##### **Portaria n.º 137/78:**

Autoriza transferência de verbas no orçamento da Região Autónoma da Madeira.

#### SECRETARIA REGIONAL DO PLANEAMENTO E FINANÇAS E DO TRABALHO

##### **Portaria n.º 135/78:**

Autoriza transferência de verbas no orçamento da Região Autónoma da Madeira.

#### PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL

##### **DECLARAÇÃO**

##### **Rectificação**

Segundo comunicação da Presidência do Governo Regional, a resolução n.º 118/78, de 30 de Novembro, publicada no Jornal Oficial I Série — N.º 33, de 14 de Dezembro, saíu com a seguinte inexactidão, que assim se rectifica:

Na parte final da referida resolução onde se lê: «...quantias.», deverá ler-se: «...garantias».

Presidência do Governo Regional, 29 de Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*.

##### **Resolução n.º 147/78**

Sob proposta do Plenário Económico o Governo

Regional da Madeira, reunido em plenário em 28 de Dezembro de 1978, resolveu atribuir um aval no montante de cinco mil contos à firma LAJAL — MADEIRA, mediante as seguintes condições:

- 1) Aumento de capital social em dois mil contos;
- 2) Hipoteca a favor do Governo Regional sobre o terreno e construção.

A Secretaria Regional de Agricultura e Pescas fica encarregada de proceder à avaliação dos bens imobilizados e à fiscalização da actividade da referida firma.

Presidência do Governo Regional, 28 de Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*.

---

#### **Resolução n.º 148/78**

O Governo Regional da Madeira, reunido em plenário em 28 de Dezembro de 1978, analisou a forma como estão a decorrer as Festas de Natal e de Fim de Ano, considerando o maior cartaz turístico desta Região Autónoma, e resolveu que, a fim de permitir uma intervenção futura do Governo na organização de tais festas, logo no início do próximo ano a Secretaria Regional de Economia, bem como a Secretaria de Tutela do sector turístico, procedam à reorganização de uma comissão que, com a necessária antecedência, dinamize as futuras realizações dos próximos anos.

Presidência do Governo Regional, 28 de Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*.

---

#### **Resolução n.º 149/78**

O Governo Regional da Madeira, reunido em plenário em 28 de Dezembro de 1978, resolveu:

Comparticipar a Câmara Municipal de Santa Cruz, para aquisição de viaturas, materiais e maquinaria no valor de cinco mil contos.

Presidência do Governo Regional, 28 de Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*.

#### **Resolução n.º 150/78**

O Governo Regional da Madeira, reunido em plenário em 28 de Dezembro de 1978, resolveu:

Rescindir a avença com o Senhor Engenheiro Mecânico Gil Acácio Bettencourt da Silva.

Presidência do Governo Regional, 28 de Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*.

---

#### **Resolução n.º 151/78**

Face ao interesse de beneficiar a população de vários sítios do concelho da Ribeira Brava com uma estrada, o Governo Regional da Madeira, reunido em plenário em 28 de Dezembro de 1978, resolveu conceder um subsídio de dois mil novecentos e sessenta contos à Câmara Municipal da Ribeira Brava.

Presidência do Governo Regional, 28 de Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*.

---

#### **PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL E SECRETARIA REGIONAL DO PLANEAMENTO E FINANÇAS**

---

#### **Portaria n.º 138/78**

A fim de possibilitar o pagamento de despesas adentro dos capítulos 2.º e 3.º do Orçamento Regional para o corrente Ano, inerentes à Presidência do Governo Regional e Secretaria Regional do Planeamento e Finanças, há necessidade de se proceder à transferência da importância de duzentos mil escudos, do capítulo 2.º do mencionado Orçamento, ao abrigo do artigo 3.º do Decreto Regional número 5/77/M, de 21 de Abril, manda o Governo Regional através da Presidência e da Secretaria Regional do Planeamento e Finanças, o seguinte:

1.º — Que se proceda às transferências e reforços de verbas na importância global de duzentos mil escudos, de acordo com o mapa anexo, que faz parte integrante desta Portaria.

2.º — Esta Portaria entra imediatamente em vigor.

Presidência do Governo Regional e Secretaria Regional do Planeamento e Finanças, 29 de

Dezembro de 1978. — O Presidente do Governo Regional, *Alberto João Cardoso Gonçalves Jardim*. — O Secretário Regional do Planeamento e Finanças, *José António Camacho*.

Código	DESIGNAÇÃO DA DESPESA	CÓDIGO		DIVISÃO	CAPÍTULO
	<b>VERBAS A TRANSFERIR</b>				
	<b>CAPÍTULO II</b>				
	<b>PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL</b>				
	<b>DESPESAS CORRENTES</b>				
01	Remunerações certas e permanentes:				
02	Pessoal dos quadros aprovados por lei ... ..	200 000\$00	200 000\$00	200 000\$00	200 000\$00
	Total da receita ... ..				200 000\$00
	<b>VERBAS A REFORÇAR</b>				
	<b>CAPÍTULO II</b>				
	<b>PRESIDÊNCIA DO GOVERNO REGIONAL</b>				
	<b>1. Gabinete Regional</b>				
	<b>DESPESAS CORRENTES</b>				
01	Remunerações certas e permanentes:				
42	Remunerações de pessoal diverso ... ..	96 000\$00	96 000\$00	96 000\$00	
	<b>3. Secretaria Geral</b>				
	<b>DESPESAS CORRENTES</b>				
01	Remunerações certas e permanentes:				
45	Participação emolumentar ... ..	66 000\$00	66 000\$00	66 000\$00	162 000\$00
	<b>CAPÍTULO III</b>				
	<b>SECRETARIA REGIONAL DO PLANEAMENTO E FINANÇAS</b>				
	<b>1. Gabinete Regional</b>				
	<b>DESPESAS CORRENTES</b>				
17	Pensões de aposentação, reforma e invalidez ...	38 000\$00	38 000\$00	38 000\$00	38 000\$00
	Total da Despesa ... ..				200 000\$00

## SECRETARIAS REGIONAIS DO PLANEAMENTO E FINANÇAS E DE AGRICULTURA E PISCAS

### Portaria n.º 137/78

A fim de possibilitar o pagamento de diversas despesas correntes, há necessidade de se proceder à transferência de verbas, no montante de 19 192 000\$00 (dezanove milhões cento e noventa e dois mil escudos), para reforço de outras, em igual quantia, adentro do Capítulo 6.º do Orçamento Ordinário, para o ano em curso, pelo que, ao abrigo do disposto no Artigo 3.º do Decreto Regional número 5/77/M, de 21 de Abril, manda o Governo Regional, através das Secretarias de Agricultura e Pescas, e, do Planeamento e Finanças, o seguinte:

1.º — Que se proceda às transferências e reforços de verbas, no montante global, respectivamente, de 19 192 000\$00 (dezanove milhões cento e noventa e dois mil escudos) de conformidade com o mapa anexo que faz parte integrante desta Portaria.

2.º — Esta Portaria entra imediatamente em vigor.

Secretarias Regionais do Planeamento e Finanças e de Agricultura e Pescas, 21 de Dezembro de 1978. — O Secretário Regional do Planeamento e Finanças, *José António Camacho*. — O Secretário Regional de Agricultura e Pescas *Jorge Gaudêncio Machado Figueira*.

### VERBAS A TRANSFERIR DO ORÇAMENTO ORDINÁRIO PARA 1978

#### Gabinete Regional

##### Despesas correntes:

Cap.º 6.º - Div. 1.ª

Cód.

01. — Remunerações certas e permanentes	
.41 — Salários do pessoal eventual ... ..	100 000\$00
A transportar ... ..	100 000\$00

Transporte ... ..	100 000\$00
.42 — Remunerações de pessoal diverso ... ..	400 000\$00
.46 — Subsídios de férias e de Natal ... ..	40 000\$00
03. — Horas extraordinárias .....	5 000\$00
04. — Alimentação e alojamento	15 000\$00
10. — Presações directas — Previdência Social	
.03 — Outras prestações directas ... ..	10 000\$00
14. — Deslocações — Compensação de encargos ... ..	500 000\$00
15. — Abonos diversos — Compensação de encargos ...	20 000\$00
21. — Bens duradouros — Outros	30 000\$00
23. — Bens não duradouros — Combustíveis e lubrificantes ... ..	120 000\$00
26. — Bens não duradouros — Consumos de secretaria ...	30 000\$00
27. — Bens não duradouros — Outros ... ..	20 000\$00
29. — Aquisição de serviços — Locação de bens ... ..	70 000\$00
30. — Aquisição de serviços — Transportes e comunicações ... ..	40 000\$00
31. — Aquisição de serviços — Não especificados ... ..	30 000\$00
44. — Outras despesas correntes	
.06 — Despesas de anos findos	10 000\$00
44.09 — Diversas	
a) — Estruturação Agrária ... ..	400 000\$00

##### Despesas de capital

51. — Investimentos — Material de transporte ... ..	2 906 000\$00
---	---------------

#### Serviços Agrícolas

##### Despesas correntes:

Cap.º 6.º - Div. 2.ª

Cód.

01. — Remunerações certas e permanentes	
.02 — Pessoal dos quadros aprovados por lei ... ..	200 000\$00

Cap.º 6.º - Div. 2.ª

Cód.

01.40 — Salários do pessoal dos quadros ... ..	200 000\$00
A transportar ... ..	5 146 000\$00

Transporte ... .. 5 146 000\$00

Cap.º 6.º - Div. 2.ª

Cód.

.42 — Remunerações a pessoal diverso ... ..	350 000\$00
.46 — Subsídios de férias e de Natal ... ..	100 000\$00
03. — Horas extraordinárias... ..	100 000\$00
04. — Alimentação e alojamento	120 000\$00
08. — Vestuário e artigos pessoais — Espécie ... ..	50 000\$00
10. — Prestações directas — Previdência Social	
.01 — Abono de Família ... ..	150 000\$00
.03 — Outras prestações directas	100 000\$00
21. — Bens duradouros — Outros	100 000\$00
26. — Bens não duradouros — Consumos de Secretaria...	50 000\$00
27. — Bens não duradouros — Outros ... ..	30 000\$00
31. — Aquisição de serviços — Não especificados ... ..	100 000\$00
44. — Outras despesas correntes	
.02 — Renda de terrenos ... ..	50 000\$00

*Despesas de capital*

52. — Investimentos — Maquinaria e equipamento ... ..	300 000\$00
53. — Investimentos — Animais	50 000\$00

**Serviços Veterinários**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 3.ª

Cód.

01. — Remunerações certas e permanentes	
.41 — Salários do pessoal eventual ... ..	70 000\$00
.42 — Remunerações de pessoal diverso ... ..	50 000\$00
.46 — Subsídios de férias e de Natal ... ..	60 000\$00
08. — Vestuário e artigos pessoais — Espécie ... ..	15 000\$00
14. — Deslocações — Compensação de encargos ... ..	150 000\$00
15. — Abonos diversos — Compensação de encargos... ..	40 000\$00
26. — Bens não duradouros — Consumos de secretaria...	100 000\$00

*Despesas de capital*

45. — Investimentos — Terrenos	350 000\$00
A transportar ... ..	7 631 000\$00

Transporte ... .. 7 631 000\$00

Cap.º 6.º - Div. 3.ª

Cód.

53. — Investimentos — Animais	200 000\$00
-------------------------------	-------------

**Jardim Botânico**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 4.ª

Cód.

01. — Remunerações certas e permanentes	
.02 — Pessoal dos quadros aprovados por lei ... ..	25 000\$00
.41 — Salários do pessoal eventual ... ..	20 000\$00
.42 — Remunerações de pessoal diverso ... ..	30 000\$00
03. — Horas extraordinárias... ..	6 000\$00
04. — Alimentação e alojamento	125 000\$00
10. — Prestações directas — Previdência Social	
.01 — Abono de família ... ..	10 000\$00
14. — Deslocações — Compensação de encargos ... ..	15 000\$00

**Pescas**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 6.ª

Cód.

15. — Abonos diversos — Compensação de encargos ... ..	130 000\$00
29. — Aquisição de serviços — Locação de Bens ... ..	50 000\$00
31. — Aquisição de serviços — Não especificados... ..	250 000\$00

**Investimentos do Plano**

Cap.º 6.º - Div. 7.ª

N.º 1 — Projecto de desenvolvimento pecuário ... ..	4 500 000\$00
2 — Plano de Fomento Vitícola	600 000\$00
3 — Plano de Fomento Frutícola ... ..	1 200 000\$00
4 — Plano de Fomento Hortícola ... ..	800 000\$00
7 — Reconversão de culturas	200 000\$00
8 — Mecanização agrícola	
a) — Pessoal ... ..	500 000\$00
A transportar ... ..	16 292 000\$00

<i>Transporte ... ..</i>	16 292 000\$00
12 — Expansão de pequenos regadios ... ..	500 000\$00
13 — Correção torrencial da Madeira e Porto Santo ...	1 700 000\$00
14 — Defesa e conservação de solos do Porto Santo ...	500 000\$00
17 — Formação e aperfeiçoamento profissional ... ..	200 000\$00
<i>Total a transferir ... ..</i>	<u>19 192 000\$00</u>

**VERBAS A REFORÇAR DO ORÇAMENTO ORDINÁRIO  
PARA 1978**

**Gabinete Regional**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 1.ª

Cód.

44. — Outras despesas correntes	
.09 - b) — Apoio às actividades Agrícolas ... ..	1 000 000\$00
- c) — Apoio a actividades piscatórias ... ..	450 000\$00
- d) — Outras ... ..	1 700 000\$00

*Despesas de capital*

45. — Investimentos — Terrenos	800 000\$00
--------------------------------	-------------

**Serviços Agrícolas**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 2.ª

Cód.

14. — Deslocações — Compensação de encargos ... ..	150 000\$00
25. — Bens não duradouros — Alimentação, roupas e calçado ... ..	200 000\$00
<i>A transportar ... ..</i>	<u>4 300 000\$00</u>

<i>Transporte ... ..</i>	4 300 000\$00
--------------------------	---------------

Cap.º 6.º - Div. 2.ª

Cód.

28. — Aquisição de serviços — Encargos das instalações	50 000\$00
44. — Outras despesas correntes	
.06 — Despesas de anos findos	10 000\$00

*Despesas de capital*

47. — Investimentos Edifícios	250 000\$00
-------------------------------	-------------

**Serviços Veterinários**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 3.ª

Cód.

03. — Horas extraordinárias... ..	15 000\$00
07. — Alimentação e alojamento — Espécie ... ..	7 000\$00
23. — Bens não duradouros — Combustíveis e lubrificantes ... ..	500 000\$00
25. — Bens não duradouros — Alimentação, roupas e calçado ... ..	700 000\$00
27. — Bens não duradouros — Outros ... ..	600 000\$00
31. — Aquisição de serviços — Não especificados ... ..	1 500 000\$00

*Despesas de capital*

47. — Investimentos — Edifícios	600 000\$00
52. — Investimentos — Maquinaria e equipamento ... ..	200 000\$00

**Jardim Botânico**

*Despesas correntes*

Cap.º 6.º - Div. 4.ª

Cód.

23. — Bens não duradouros — Combustíveis e lubrificantes ... ..	10 000\$00
27. — Bens não duradouros — Outros ... ..	60 000\$00
28. — Aquisição de serviços — encargos das instalações	10 000\$00
<i>A transportar ... ..</i>	<u>8 812 000\$00</u>

<i>Transporte ... ..</i>	8 812 000\$00
<i>Despesas de capital</i>	
Cap.º 6.º - Div. 4.ª	
Cód.	
49. — Investimentos — Melhora- ramentos Fundiários ... ..	60 000\$00
Cap. 6.º - Div. 7.ª	
N.º 8 — Mecanização Agrícola	
-b) — Materiais e outros ...	600 000\$00
9 — Sanidade vegetal	
-b) — Materiais e outros ...	150 000\$00
11 — Apoio ao associativismo	9 270 000\$00
16 — Parque natural da Ma- deira ... ..	300 000\$00
<i>Total a reforçar ... ..</i>	<u>19 192 000\$00</u>

#### SECRETARIAS REGIONAIS DO PLANEAMENTO E FINANÇAS E DO TRABALHO

##### Portaria n.º 135/78

A fim de possibilitar o pagamento de despesas com pessoal da Secretaria Regional do Tra-

balho, o Governo Regional da Madeira, através das Secretarias Regionais do Trabalho e do Planeamento e Finanças determina, ao abrigo do disposto no art.º 3.º do Decreto Regional n.º 5/77, de 21 de Abril, o seguinte:

1.º — Que se proceda à transferência da verba de 30 000\$00 (trinta mil escudos) da rubrica «Despesas Correntes — Remunerações certas permanentes — Salário do pessoal eventual» — Cap. VIII, divisão 1, código 01.41, do orçamento da Secretaria Regional do Trabalho para reforço em igual quantia da rubrica «Remunerações certas e permanentes — Pessoal do quadro geral de adidos» — Capítulo VIII, divisão 1, código 01.17, do mesmo orçamento.

2.º — Esta portaria entra imediatamente em vigor.

Secretarias Regionais do Planeamento e Finanças e do Trabalho, 29 de Dezembro de 1978. — Pel'O Secretário Regional do Planeamento e Finanças. O Secretário Regional de Economia, *João Crisóstomo de Aguiar*. — O Secretário Regional do Trabalho, *Manuel Jorge Bazenga Marques*.

**Preço deste número: 12\$00**

«Toda a correspondência, quer oficial, quer relativa a anúncios e a assinaturas do Jornal Oficial deve ser dirigida à Secretaria da Presidência do Governo Regional da Madeira.»

**A S S I N A T U R A S**

As duas séries	Ano 1	100\$	Semestre ... ..	650\$
A 1.ª série	650\$		> ... ..	350\$
A 2.ª série	650\$		> ... ..	350\$

Suplementos — preço por página, 1\$50

Preço avulso — por página, 1\$50

**A estes valores acrescem os portes de correio**

«O preço dos anúncios é de 10\$ a linha, acrescido do respectivo Imposto de Selo, dependendo a sua publicação do pagamento antecipado a efectuar na Secretaria da Presidência do Governo Regional da Madeira.»